



European
University
Institute

DEPARTMENT
OF HISTORY
AND
CIVILIZATION



Transcultural Intellectual History

WORKSHOP

29-30 November 2018

Sala degli Stemmi

Villa Salviati, via Bolognese 156, Florence

The recent interest in 'global intellectual history' has been a welcome development inasmuch as it underlines the need to look beyond national perspectives and to take account of wider geographical spaces; however it has also encouraged focus on defining the 'global' and worries about the appropriate approaches and periods of study. This conference will therefore concentrate on the study of intellectual history from a transcultural perspective, bringing together different practitioners of transcultural intellectual history. A variety of case studies will provide the basis for a reflection on what such an approach can contribute, and its link to entangled or connected history. Aspects to be discussed will include intellectual networks and mobility, correspondence and publishing practice, and particular attention will be paid to the importance of translation and the extent to which transnational intellectual history needs to pay attention to this practice.

29th November

Chair: **Rolando Minuti** (Università di Firenze)

9.30 **Ann Thomson** (EUI): *Introduction*

10.00 **Georgios Varouxakis** (Queen Mary University of London): *Why I cannot do 'national' history*

10.45 Coffee break

11.00 **Nick Mithen** (EUI): *An itinerant Italian 'pietist' and the spaces between the confessions: Francesco Bellisomi (1663-1741) in Rome, Vienna, Berlin and London*

11.45 **Sarah Hutton** (University of York): *Sir John Finch on language*

12.30 **Maurizio Isabella** (Queen Mary University of London): *A Southern European Revolutionary Script? Circulation of Ideas and Practices of military insurrection in the 1820s*

13.00 Lunch

Chair: **Luisa Simonutti** (ISPF/CNR)

14.30 **Pascale Siegrist** (EUI): *Anarchy as Civilization. The Transcultural Scholarship of Lev Il'ich Mechnikov*

- 15.15 **Joanna Wawrzyniak** (University of Warsaw / EUI): *International Networks and the Making of Sociology in Poland, 1918-1968*
- 16.00 Coffee break
- 16.15 **Danilo Scholz** (EUI): *Staying Connected with the World Spirit: Alexandre Kojève and his Networks (1917-1968)*
- 17.00 **Kimon Markatos** (EUI): *'Postmodernism: a transnational affair'. Greek historiography and literary studies between 1974 and 2010*

30th November

Chair: **Knud Haakonssen** (University of Erfurt)

- 9.30 **José María Pérez Fernández** (Universidad de Granada): *Thucydides in Transit: from Valla to Hobbes, from Manuscript to Print*
- 10.15 **Asaph Ben Tov** (University of Erfurt): *Lies, Imposture, and Truths in the "Turkish Bible": A case of early modern transcultural reflection*
- 11.00 Coffee break
- 11.15 **Avi Lifschitz** (University of Oxford): *The Book of Job and the Sex Life of Elephants: The Limits of Evidential Credibility in 18th-Century Transcultural Exchanges*
- 12.00 **Giovanni Tarantino** (Università di Firenze): *William Howitt (1792-1879) and his global history of imposture*
- 13.00 Lunch

Chair: **Alessia Castagnino** (EUI)

- 14.15 **Stefan Nygård** (University of Helsinki): *Reduced to being a translator: The disenchanted cosmopolitan Georg Brandes and the geographies of nineteenth-century intellectual life*
- 15.00 **Mishka Sinha** (University of Cambridge): *'Heroic souls': Women orientalists and translators of the late nineteenth and early twentieth centuries*
- 15.45 Coffee break
- 16.00 Presentation of **CIRGEN: Circulating Gender in the Global Enlightenment** by Monica Bolufer (Universidad de Valencia)

Presentation of the **Database of eighteenth-century translators** by Andrea Bettarini (MONEMA), Alessia Castagnino (EUI), Rolando Minuti (Università di Firenze), Luisa Simonutti (ISPF/CNR), Ann Thomson (EUI)



With the support of the
Erasmus+ Programme
of the European Union